

MAVAMED

FUNGAL NAIL SOLUTION with brush

This product contains the following active ingredients: urea and lactic acid.

General advice - Carefully read the instructions for use prior to using MAVAMED Fungal Nail Solution, even if you have used this medical device before. The information may have been amended according to new research and findings since you used this product last. This medical device can be purchased without prescription. Nevertheless, MAVAMED Fungal Nail Solution should be used with great care in order to obtain the desired result. Keep these instructions for use in case you need to consult them again.

Symptoms - Onychomycosis is a nail infection caused by microscopic fungi. They proliferate in hot, dark and wet places (like shoes) and are fed with keratin, the main component of nails. Various symptoms can result from a nail infection: the nail can discolour (white, yellow, ...), can become thicker or brittle, or can even flake.

Transmission - The nail infection is contagious and some conditions can increase the risk of contamination: damaged nails, excessive sweating, diabetes, bad blood circulation, some sport practices like swimming, judo or running, etc.

Prevention - There are some precautions that can be taken to avoid being infected: wearing shoes with good aeration, preferring socks made out of wool or cotton to avoid humidity, drying feet thoroughly after a shower, sport or swimming, wearing sandals in wet public places like swimming pools and not wearing someone else's shoes.

Mode of action - MAVAMED Fungal Nail Solution is a medical device that treats fungal nail infections (Onychomycosis). The "Instant Killer" complex of this product stops in a few seconds the development of fungus, avoiding spreading onto other nails and brush.

Wirkungsweise - MAVAMED Behandlung gegen Nagelpilz ist ein Medizinprodukt, welches Pilzinfektionen (Onychomycose) behandelt.

Der in diesem Produkt enthaltene „Instant Killer“-Komplex (tötet Mykosen sofort ab) ermöglicht es, innerhalb von Sekunden die Entwicklung der Mykose aufzuhalten, was die Ausbreitung auf die anderen Nägel und den Pinsel verhindert. Dieses Produkt wirkt wie eine physische Barriere und hindert daher die Übertragung der Mykose. Es besteht aus:

- Milchsäure, welche den pH-Wert des Nagels reduziert und somit eine für die Entwicklung der Mykose ungünstige Umgebung erschafft, sowie eine Mischung von ätherischen Ölen (Lavendel und Eukalyptus);
- Harnstoff, der ein tiefes Eindringen der aktiven Wirkstoffe in die Nagelplatte ermöglicht.

Das Produkt ist zum äusserlichen Gebrauch bestimmt und nur auf der Nagelplatte anzuwenden.

Anwendung - Vor Gebrauch Nagellack sorgfältig entfernen. Den infizierten Bereich mit Seifenwasser reinigen und sorgfältig trocknen.

Tragen Sie das Produkt zweimal täglich (morgens und abends) mit dem Pinsel auf, um einen durchsichtigen Film auf dem infizierten Nagel zu bilden. Lassen Sie den behandelten Bereich an der Luft trocknen. Für mehr Wirksamkeit, schützen Sie den Nagel mit einem Heftpflaster, bevor Sie Socken und/oder Schuhe anziehen.

Es ist wichtig, dass MAVAMED Behandlung gegen Nagelpilz solange angewendet wird, bis die Infektion komplett abgeheilt und ein gesunder Nagel nachgewachsen ist. Dies kann mehrere Monate dauern. Wenn Sie nach 3 Monaten keine Besserung feststellen, suchen Sie einen Arzt auf.

Gegenanzeigen - MAVAMED in folgenden Fällen nicht verwenden:

- bekannte Überempfindlichkeit gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe
- Fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie bezüglich des Gebrauchs von MAVAMED Behandlung gegen Nagelpilz und/oder der Kombination mit anderen Medikamenten Zweifel haben.

It acts as a physical barrier that prevents the spreading of mycosis. It is composed of:

- lactic acid that reduces nail pH thus creating an unfavourable environment to the development of mycosis and a blending of essential oils (lavender and eucalyptus);
- urea that allows the active ingredients to deeply penetrate into the nail plate.

This product is intended for external use, and for nail plate application only.

How to use - Before use, wash the affected area with water and soap and dry thoroughly. Brush product twice a day (morning and night) which will form a colourless film on the infected nail. Leave on to dry in the open air for a short time. To be more effective, cover your treated nail with a plaster before wearing socks or shoes.

It is important to continue using MAVAMED Fungal Nail Solution until the infection is totally cured and a healthy nail has grown. It can take several months. If you do not observe any improvement after 3 months of use, consult your doctor.


Contraindications - Do not use MAVAMED in the event of:


- oversensitivity to one or more of the ingredients;
- if you are in doubt about using MAVAMED Fungal Nail Solution and/or if you can use it in combination with other medication, then please consult your doctor or pharmacist.

Side effects - In exceptional cases, possible side effects may occur: erythema, irritation, edema, pain, nail discoloration and onycholysis. In case of any undesirable side effect, stop using MAVAMED Fungal Nail Solution and consult your doctor or pharmacist.


 Store at room temperature (15-25°C) in a dry and dark place in the original container.

Nebenwirkungen - In Ausnahmefällen können Nebenwirkungen auftreten: Erythem, Reizung, Ödem, Schmerzen, Nagelverfärbung und Onycholyse. Im Falle des Auftretens unerwünschter Nebenwirkungen, stellen Sie die Verwendung von MAVAMED Behandlung gegen Nagelpilz ein und konsultieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

 Im Originalfläschchen bei Zimmertemperatur (15-25°C) und an einem trockenen und vor Licht geschützten Ort aufbewahren.

 **Warnungen** - Nur zur äusserlichen Anwendung. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Kindern unter 18 Jahren nicht anwenden. Schwangere und stillende Frauen sollten dieses Produkt nicht anwenden. Nach Ablauf des Verfalldatums nur nicht mehr benutzen.

Klassifizierung - MAVAMED Behandlung gegen Nagelpilz ist ein Medizinprodukt der Klasse IIa, entsprechend der vorliegenden Festlegung der Europäischen Richtlinien 93/42 EEC.

 Verfalldatum, siehe Unterseite der Verpackung.
Datum und Nr der letzten Aktualisierung dieser Gebrauchsanweisung: 2020-12 v3



Warnings - External use only. Avoid contact with eyes or mucous membranes. Do not apply to open wounds or damaged skin. Do not bandage tightly. Do not apply heat to the area of application. Keep out of reach of children. Not suitable for children under 18 years old. Women who are pregnant or breastfeeding should not use this product. Do not use after the expiry date.

Classification - MAVAMED Fungal Nail Solution is a class IIa medical device according to the definition of the Council Directive 93/42/EEC.



For the expiry date please see bottom of packaging.
Date and version on which these instructions for use were last revised: 2020-12 v3

MAVAMED

BEHANDLUNG GEGEN NAGELPILZ mit Pinsel

Dieses Produkt enthält folgende Wirkstoffe: Harnstoff und Milchsäure.

Allgemeine Vorsichtsmassnahmen - Lesen Sie vor Gebrauch von MAVAMED Behandlung gegen Fusspilz sorgfältig die Anweisungen, auch wenn Sie dieses Medizinprodukt bereits früher benutzt haben. Die Informationen könnten sich aufgrund neuer Forschungen und Entwicklungen seit der letzten Verwendung geändert haben. Dieses Medizinprodukt ist nicht verschreibungspflichtig. Um das gewünschte Ergebnis zu erzielen, muss MAVAMED Behandlung gegen Nagelpilz jedoch mit grösster Sorgfalt angewendet werden. Behalten Sie die Gebrauchsanweisung, falls Sie diese erneut zurate ziehen möchten.

Symptome - Onychomykose ist eine durch mikroskopische Pilze verursachte Erkrankung des Nagels. Sie vermehren sich in einem feucht-warmen und dunklen Umfeld (wie z.B. Schuhe) und ernähren sich von Keratin, dem Hauptbestandteil des Nagels. Mehrere Symptome können sich aus einer Infektion ergeben: Verfärbung (weisslich, gelblich), Verhärtung, Absplittern oder Ablösen des Nagels.

Übertragung - Die Pilzinfektion ist ansteckend und bestimmte Voraussetzungen können die Ansteckungsgefahr erhöhen: beschädigte Nägel, übermässiges Schwitzen, Diabetes, schlechte Blutzirkulation oder das Ausüben von bestimmten Sportarten wie Schwimmen, Judo oder Joggen, usw.

Vorbeugung - Folgende Massnahmen können jedoch das Infektionsrisiko verringern: Tragen Sie gut belüftete Schuhe, bevorzugen Sie Socken aus Wolle oder aus Baumwolle, um Feuchtigkeit zu vermeiden, trocknen Sie nach dem Duschen, Sport oder Schwimmen sorgfältig Ihre Füsse, tragen Sie an öffentlichen Orten, wie z.B. Schwimmbäder, Sandalen und tragen Sie nicht die Schuhe einer anderen Person.

MAVAMED

SOLUZIONE PER UNGHIE MICOTICHE flacone con pennello

Questo prodotto contiene i seguenti principi attivi: urea e acido lattico.

Precauzione generale - Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare MAVAMED, soluzione per unghie micotiche, anche se in passato avete già utilizzato questo dispositivo medico. Le informazioni potrebbero essere state modificate a seguito di nuove ricerche o scoperte scientifiche dopo che avete utilizzato il vostro ultimo acquisto. Questo dispositivo medico può essere acquistato senza prescrizione medica. Tuttavia, MAVAMED, soluzione per unghie micotiche, deve essere usato con la massima attenzione per ottenere il risultato desiderato. Conservare queste istruzioni per l'uso in caso sia necessario consultarle nuovamente.

Sintomi - L'onicomicosi è una infezione dell'unghia causata da microscopici funghi. Questi proliferano in luoghi caldi, bui ed umidi (come le scarpe) e si nutrono di cheratina, componente principale dell'unghia.

Sono vari i sintomi che possono derivare da un'infezione: l'unghia si decolora (diventa bianca, gialla, ...), può diventare più spesso o fragile o può staccarsi.

Trasmissione - L'infezione dell'unghia è contagiosa e certe condizioni possono aumentare il rischio di contaminazione: unghie danneggiate, sudorazione eccessiva, diabete, cattiva circolazione del sangue, alcune pratiche sportive come il nuoto, il judo o la corsa, ecc.

Prevenzione - Si possono prendere delle precauzioni per ridurre il rischio d'infezione: indossare scarpe con buona aereazione preferendo calzini fatti in lana o cotone per evitare l'umidità, asciugare molto bene i piedi dopo la doccia, lo sport o il nuoto, indossare sempre sandali in luoghi pubblici come le piscine e non indossare le calzature altrui.

Modalità d'azione - MAVAMED è un dispositivo medico che tratta le infezioni micotiche delle unghie (onicomicosi). Il complesso "Instant Killer" di questo prodotto (eliminando immediatamente le micosi) permette di bloccare in pochi secondi lo sviluppo delle micosi, evitando così la propagazione sulle altre unghie e sul pennello.

Questo prodotto agisce come barriera fisica, impedendo così la diffusione di micosi. E' composto da:

- acido lattico che riduce il pH dell'unghia creando un ambiente sfavorevole allo sviluppo di micosi ed un mix di oli essenziali (lavanda ed eucalipto);
- urea che consente agli ingredienti attivi di penetrare in profondità nella placca cornea.

Questo prodotto è destinato solo ad un uso esterno ed unicamente per l'applicazione sulla placca cornea dell'unghia.

Modo d'uso - Prima dell'uso rimuovere delicatamente lo smalto, lavare l'area interessata con acqua e sapone ed asciugare con cura. Con l'aiuto del pennello applicare il prodotto due volte al giorno (mattina e sera) per formare un film trasparente sull'unghia infetta. Lasciate la zona trattata all'aria per qualche istante poi, prima di indossare calze o scarpe, coprite l'unghia con un cerotto per ottenere prima più efficacia.

È importante continuare ad utilizzare MAVAMED, soluzione per unghie micotiche, fino a quando l'infezione non sia completamente guarita e che l'unghia sana sia ricresciuta. Possono essere necessari diversi mesi. Se non si osservano miglioramenti dopo 3 mesi di utilizzo, consultare il medico.

Contro-indicazioni - Non utilizzare MAVAMED in caso di:

- nota ipersensibilità ad uno o più ingredienti;
- in caso di dubbi sull'uso di MAVAMED, soluzione per unghie micotiche, e/o sul suo utilizzo in combinazione con altri farmaci, consultare il medico o il farmacista.

Effetti collaterali - In casi eccezionali possono verificarsi possibili effetti collaterali: eritema, irritazione, edema, dolore, scolorimento delle unghie e onicolisi. In caso di qualsiasi effetto collaterale indesiderato, interrompa l'uso